

ABSTRAK

Karlina Indri Arwijaya (Pendidikan Bahasa Mandarin)

Pembelajaran bahasa Mandarin dewasa ini dirasakan sangatlah penting untuk dipelajari. Menguasai bahasa Mandarin dapat membuat peluang kerja semakin terbuka lebar. Namun dapat pembelajaran bahasa Mandarin masih sering ditemui kesalahan dalam penggunaannya termasuk pada penggunaan 语气助词. Berdasarkan latar belakang di atas, penulis merumuskan beberapa masalah untuk penelitian ini yaitu bagaimanakah tingkat penguasaan mahasiswa Indonesia terhadap bahasa Mandarin tentang 语气助词 serta faktor apa sajakah yang mempengaruhi mahasiswa Indonesia melakukan kesalahan dalam penggunaannya. Penelitian ini bertujuan untuk menganalisis tingkat penguasaan siswa dan mengidentifikasi faktor-faktor yang menyebabkan kesalahan tersebut. Sedangkan metode penelitian yang digunakan penulis adalah metode kualitatif dan metode kuantitatif. Setelah melakukan penelitian ini, penulis mendapati bahwa memang terdapat beberapa siswa yang melakukan kesalahan dalam penggunaan 语气助词. Oleh karena itu penulis juga menuliskan beberapa saran pengajaran tentang 语气助词 yang diharapkan dapat membantu siswa dalam mempelajari 语气助词. Penulis berharap guru dan siswa dapat lebih memberikan perhatian dalam pengajaran dan pembelajaran, serta menguasai 语气助词 dengan baik.

Kata kunci : mahasiswa Indonesia, bahasa Mandarin modal pelengkap, analisis kesalahan, saran mengajar

ABSTRACT

Karlina Indri Arwijaya (Chinese Language Education)

It's so important to learn Chinese language nowadays. Mastering it can make our job opportunities become wide opened. However, we can still encounter many kinds of errors in the process of using Chinese language. Based on the background stated above, author formulates several problems for this study, which is: how high is Indonesian students level in mastering Chinese modal particle? And what are the factors that effect Indonesian students to make mistakes. This analysis is made in order to analyze the students' level of mastery and identify the factors that caused the error. While the research method used are qualitative and quantitative methods. After doing this research, the author found that indeed there are some students wto make mistakes in the use of modal particle. Therefore, the author also writes some suggestions about modal particle teaching which is expected to assist students in learning Chinese modal particle. The author hopes the teachers and students can pay more attention in teaching and learning and in mastering modal particle as well.

Key words : Indonesian students, modal practical words, error analysis, teaching suggestion

摘要

Karlina Indri Arwijaya (汉语教育)

在如今的时代，学习汉语具有一定的重要性。学会普通话可以创造就业机会更多开大。然而，在学习汉语过程当中，印尼学生还是经常发生错误。基于上述背景，作者提出两个问题，即印尼学生如何掌握汉语语气助词的水平 and 印尼学生如何使用语气助词产生偏误的原因。研究的目标是为了解印尼学生使用语气助词经常出现的问题，并找出发生错误的原因。同时作者使用定性方法和定量方法来进行研究。调查研究之后，作者发现，印尼学生在使用汉语语气助词的时候经常遇到困难，所以作者对印尼学生学习语气助词的偏误进行了分析，提出了相关教学建议。通过作者对语气助词的探讨，希望在今后的教学中能引起教师和学习者对语气助词的重视，并掌握怎么使用语气助词。

关键词： 印尼学生、汉语语气助词、偏误分析、教学建议